

Město Tábor
Odbor správy majetku města

SMM /71/2008 - NS
1200/SO/00544/08



S00FX00DK1KG

Smlouva o výpůjčce uzavřená podle § 659 a následujících občanského zákoníku

Smluvní strany

město Tábor

IČ: 002 53 014

se sídlem: Žižkovo náměstí 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXX č. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

zastoupené panem Jiřím Bartáčkem, místostarostou města

jako *p ů j č i t e l*

a

G - centrum Tábor

IČ: 671 89 393

se sídlem: Kpt. Jaroše 2958, 390 03 Tábor

zastoupené Ing. Renatou Kainráthovou, zástupkyní ředitele

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXX č. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

jako *v y p ů j č i t e l*

I.

preambule

Město Tábor je vlastníkem budovy č.p. 2771, Světlogorská ulice v Táboře se stavebním pozemkem parc.č. 5913/225 k.ú. Tábor o výměře 769 m².

II.

předmět výpůjčky

Půjčitel touto smlouvou půjčuje vypůjčitelu níže uvedené nebytové prostory v I. nadzemním podlaží budovy uvedené v bodě I. této smlouvy

<u>druh a popis nebytového prostoru</u>	<u>podlahová plocha</u>
jídelna	213,90 m ²
varna s výdejem	93,60 m ²
umývárna nádobí	40,00 m ²
denní místnost	21,50 m ²
hala	97,10 m ²
sklad čist. prostředků	15,20 m ²
WC	25,20 m ²

kancelář	13,10 m ²
HUE	6,00 m ²
strojovna VZT	15,60 m ²
denní sklad	6,40 m ²
chodba	26,35 m ²
	4,50 m ²
sklad nádobí	5,00 m ²
sklad přepravek	9,00 m ²
sklad ovoce a zeleniny	14,65 m ²
sklad poživatin	17,90 m ²
přípravna	14,60 m ²
šatna	7,90 m ²
umývárna	5,00 m ²
sklad odpadků	2,70 m ²
příjem zásob	8,00 m ²
celkem	663,20 m²

Obě strany prohlašují, že nebytové prostory jsou ve stavu způsobilém k níže uvedenému účelu užívání.

III.

účel výpůjčky

Výpůjční smlouva se uzavírá za účelem užívání nebytových prostor jako vývažovny pečovatelské služby.

Vypůjčitel je oprávněn podnajmout či vypůjčit nebytové prostory pouze s předchozím písemným souhlasem půjčitele, přičemž smlouva o podnájmu musí mít písemnou formu.

Obě strany souhlasí s tím, že v případě porušení tohoto ujednání má půjčitel právo odstoupit od smlouvy.

IV.

doba výpůjčky

Obě strany souhlasí s tím, že tato výpůjční smlouva se uzavírá od 1.1.2009 na dobu neurčitou.

V.

služby spojené s výpůjčkou

Vypůjčitel se zavazuje hradit vlastním nákladem *dobávku elektrické energie* a zajistit měření její spotřeby včetně podání přihlášky na odběr na E.ON Energie, a.s., obchodní kancelář Tábor.

Vypůjčitel se zavazuje zajistit si vlastním jménem a na vlastní náklad *odvoz odpadu* vzniklého vlastním provozem.

Půjčitel se zavazuje poskytovat vypůjčitelovi dodávku tepla, teplé a studené vody a odvod odpadních a srážkových vod. Zároveň se vypůjčitel zavazuje hradit tyto služby čtvrtletními zálohami ve výši 25 000 Kč (z toho 20 000 Kč na dodávku tepla a teplé vody a 5 000 Kč na dodávku studené vody a odvod odpadních a srážkových vod) na účet č. **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** a to se splatností k 5.dni prvního měsíce běžného čtvrtletí, variabilní symbol 32431.

Obě strany souhlasí s tím, že výše nákladů bude půjčitelem vyúčtována takto:

1) *dodávka tepla a teplé vody*

Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčitelovi náklady na zajištění dodávky tepla a teplé vody, a to na základě spotřeby zjištěné dle odečtu podružného měřiče tepla.

2) *studená voda a odvod odpadních vod*

Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčitelovi náklady na zajištění dodávky studené vody do nebytových prostor a odvod odpadních vod, a to na základě spotřeby zjištěné dle odečtu podružného vodoměru.

3) *odvod srážkových vod*

Vyúčtování nákladů vychází z podílu užívaných ploch na celkové ploše, ze které je odváděna srážková voda.

Půjčitel se zároveň zavazuje zálohy vyúčtovat na základě skutečné spotřeby nejméně 1x ročně, nejpozději vždy do 30.4. následujícího roku a přeplatek vrátit vypůjčitelovi do 15 dnů, eventuelně vypůjčitel ve stejné lhůtě uhradí doplatek půjčitelovi.

Obě strany prohlašují, že souhlasí s ujednáním smluvní pokuty pro případ prodlení s placením služeb spojených s užíváním nebytových prostor. Smluvní pokuta činí 0,1 % z dlužné částky za každý den prodlení a je splatná na základě vyúčtování půjčitel a to do 10 dnů od jeho doručení vypůjčitelovi.

VI.

práva a povinnosti vypůjčitele i půjčitele

Vypůjčitel se zavazuje zajišťovat běžnou údržbu a drobné opravy vypůjčených nebytových prostor a jejich příslušenství v rozsahu, jak stanoví § 5 a §6 vyhl. č. 258/1995 Sb., když pro tento případ se sjednává analogie uvedené vyhlášky. Dále se vypůjčitel zavazuje vlastním jménem na vlastní náklad zajistit revize elektrických rozvodů v souladu s platnými předpisy.

Vypůjčitel je dále povinen bez zbytečného odkladu oznámit půjčitelovi potřebu větší údržby a oprav a umožnit jejich provedení, jinak odpovídá za škodu, která nesplněním povinností vznikla.

Vypůjčitel se dále zavazuje počínat si ve vypůjčeném nebytovém prostoru tak, aby nedocházelo ke škodám na majetku půjčitele.

Vypůjčitel není oprávněn provádět ve vypůjčeném nebytovém prostoru žádné stavební úpravy bez písemného souhlasu půjčitele.

Vypůjčitel se zavazuje, že vlastním nákladem zajistí plnění povinností plynoucích ze zákona č. 133/1985 Sb. o požární ochraně ve znění pozdějších předpisů, vztahujících se k provozu nebytového prostoru, tj. zejména vybavení prostorů hasicími přístroji.

Vypůjčitel se zavazuje užívat pro vstup do vypůjčeného nebytového prostoru pouze vchod z pozemku parc.č. 5913/226 k.ú. Tábor.

Vypůjčitel je oprávněn užívat rampu u budovy č.p. 2771 a komunikaci na pozemku parc.č. 5913/220 k.ú. Tábor. Zároveň se vypůjčitel zavazuje k provádění úklidu části pozemku parc.č. 5913/220 k.ú. Tábor v délce vypůjčených nebytových prostor, když úklidem se rozumí celoroční zametání, úklid sněhu a posyp náledí.

Vypůjčitel se dále zavazuje umožnit přístup zástupci půjčitele k rozvodně elektrické energie, která se nachází ve vypůjčeném nebytovém prostoru.

Pronajímatel prohlašuje, že pojistil vlastním nákladem budovu č.p. 2771 pro případ škody způsobené živelní událostí - požárem a jeho průvodními jevy, výbuchem, úderem blesku, nárazem nebo zřícením letadla s posádkou či jeho části nebo nákladu, vichřicí, krupobitím, pro případ škody způsobené vodou z vodovodního zařízení a dále proti škodám, pro případ úmyslného poškození (vandalismu) a dále poškození stavebních součástí a zábranných prostředků v příčinné souvislosti s vloupáním.

VII.

ukončení výpůjčky

Obě strany souhlasí s tím, že výpůjčku lze ukončit písemnou dohodou obou stran nebo výpovědí ze strany půjčitele či vypůjčitele a to jednak z důvodu porušování práv a povinností plynoucích z této smlouvy, když výpovědní lhůta v tomto případě činí 3 měsíce a počítá se od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi a jednak i bez udání důvodu, když výpovědní lhůta v tomto případě činí 6 měsíců a počítá se od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

Pro vyklizení nebytového prostoru platí, že po skončení výpůjčky je vypůjčitel povinen předat půjčiteli nebytové prostory ve stavu, v jakém je převzal s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.

VIII.

schválení radou města a zveřejnění záměru výpůjčky

Půjčitel prohlašuje, že Rada města Tábora schválila usnesením č. 1931/43/08 dne 10.11.2008 záměr výpůjčky předmětných nebytových prostor, který byl v souladu s §36 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění zveřejněn v době od 12.11.2008 do 8.12.2008. Uzavření této smlouvy podle § 102 písm. „m“ zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění schválila Rada města Tábora usnesením č. 2043/45/08 dne 8.12.2008.

IX.

závěrečné ustanovení

Vypůjčitel prohlašuje, že je seznámen s právem i povinností půjčitele svobodně vyhledávat, přijímat, poskytovat a rozšiřovat informace, dostupné mu z jeho úřední činnosti, ve smyslu ustanovení článku 17 Listiny základních práv a svobod.

Vypůjčitel bere na vědomí úmysl a cíl půjčitele vytvářet transparentní majetkoprávní poměry a poskytovat otevřené informace o jeho nakládání s obecním majetkem směrem k veřejnosti.

S ohledem na zákon č. 106/1999 Sb., v platném znění (o svobodném přístupu k informacím) vypůjčitel předem výslovně souhlasí s možným zpřístupněním či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících. Tento souhlas je poskytován do budoucna na dobu neurčitou pro účely vnitřní potřeby půjčitele a dále pro účely informování veřejnosti o jeho činnosti.

Obě strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě svobodné a vážné vůle obou stran, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Táboře dne

V Táboře dne

za půjčitele

za vypůjčitele



Dodatek č. 1 ke smlouvě o výpůjčce uzavřené podle § 659 a následujících občanského zákoníku

Smluvní strany

město Tábor

IČ: 002 53 014

DIČ: CZ00253014

se sídlem: Žižkovo náměstí 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXX. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

zastoupené panem Jiřím Bartáčkem, místostarostou města

jako *p ů j č i t e l*

a

G - centrum Tábor

IČ: 671 89 393

se sídlem: Kpt. Jaroše 2958, 390 03 Tábor

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

zastoupené PhDr. Jaroslavou Kotalíkovou, ředitelkou

jako *v y p ů j č i t e l*

1.

Obě strany prohlašují, že spolu dne 18.12.2008 uzavřely smlouvu o výpůjčce nebytových prostor v budově č.p. 2771, ulice Světlogorská v Táboře.

2.

Obě strany se dohodly, že v článku V. se odstavec třetí nahrazuje odstavcem tohoto znění:

P ů j č i t e l se zavazuje poskytovat vypůjčitelovi dodávku tepla, teplé a studené vody a odvod odpadních a srážkových vod. Zároveň se vypůjčitel zavazuje hradit tyto služby čtvrtletními zálohami ve výši 45 000 Kč (z toho 40 000 Kč na dodávku tepla a teplé vody a 5 000 Kč na dodávku studené vody a odvod odpadních a srážkových vod) na účet č. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX a to se splatností k 5. dni prvního měsíce běžného čtvrtletí, variabilní symbol 32431.

3.

Obě strany se dále dohodly, že v článku VI. se doplňuje odstavec tohoto znění:

Obě strany souhlasí s tím, že po dobu trvání výpůjční smlouvy bude odpisy ze stavebních úprav nebytového prostoru, předem odsouhlasených půjčitelem, provádět vypůjčitel.

Uzavření tohoto dodatku schválila Rada města Tábora usnesením č. 3414/67/10 ze dne 22.2.2010.

Ostatní ujednání smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.

Obě strany souhlasí se zněním tohoto dodatku, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Táboře dne

V Táboře dne

za půjčitele

za vypůjčitele